

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

*Alperes:* Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések:**

- 1) a) Levezethető-e a tagállam, illetve valamely hatóságának hatásköre közvetlenül – tehát nemzeti jogi alap hiányában valamely [közösségi] rendeletből?
- b) Igenlő válasz esetén, az 1993. július 20-i 2082/93/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a koordinációs rendelet) 23. cikkének (1) bekezdése biztosít-e hatáskört – a támogatás megállapítására is figyelemmel – a jogalap nélkül nyújtott támogatások visszakövetelésére, tekintettel arra, hogy a koordinációs rendelet 23. cikke az e cikk szerinti szabálytalanságok és gondatlanság esetén a tagállamokat erre kötelezi?
- 2) Nemleges válasz esetén, EK 249. cikkel összefüggésben az EK 10. cikk alapján a rendelettel összhangban értelmezendő-e az Algemene wet bestuursrecht (általános közigazgatási törvény) 4:57. cikkéhez hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezés, amely szerint a jogellenesen nyújtott támogatások és előlegek visszakövetelhetők?
- 3) Igenlő válasz esetén, ezt az értelmezést korlátozzák-e a közösségi jog általános elvei, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve?
- 4) a) A harmadik kérdésre adott igenlő válasz esetén e korlátozással kapcsolatban a következő kérdés merül fel: szélesebb körű lehet-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem nemzeti jogi elve az általános közösségi jogi elveknél, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvéénél, amelyek a koordinációs rendelet alkalmazása során figyelembe veendőek?
- b) Jelentőséggel bír-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem közösségi jogi elvének alkalmazásakor az a körülmény, hogy magának a támogatást nyújtó tagállamnak róható fel az, ha kedvezményezett nem teljesíti az adott közösségi jogterület szerinti támogatási feltételeket?

<sup>(1)</sup> HL L 374., 1. o.

**A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gemeente Rotterdam kontra Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

(C-384/06. sz. ügy)

(2006/C 310/04)

*Az eljárás nyelve: holland*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Raad van State (Hollandia)

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Gemeente Rotterdam

*Alperes:* Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. a) Levezethető e a tagállam, illetve valamely hatóságának hatásköre közvetlenül – tehát nemzeti jogi alap hiányában – valamely [közösségi] rendeletből?
- b) Igenlő válasz esetén, az 1993. július 20-i 2082/93/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a koordinációs rendelet) 23. cikkének (1) bekezdése biztosít-e hatáskört a támogatás megállapításáról szóló határozat visszavonására és a kifizetett összeg visszakövetelésére, tekintettel arra, hogy a koordinációs rendelet 23. cikke az e cikk szerinti szabálytalanságok és gondatlanság esetén a tagállamokat erre kötelezi?
2. Nemleges válasz esetén, az EK 249. cikkel összefüggésben az EK 10. cikk alapján a rendelettel összhangban értelmezendő-e az Algemene wet bestuursrecht (holland általános közigazgatási törvény) 4:49. cikkének (1) bekezdéséhez hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezés, amely szerint a támogatás megállapításáról szóló határozatot visszavonhatja vagy a kedvezményezett terhére módosíthatja, ha (a) olyan tény vagy körülmény merül fel, amelyről a hatóságnak a támogatás megállapításakor ésszerűen nem lehetett hivatalos tudomása és amelynek ismeretében a támogatást kisebb összegben kellett volna megállapítani, (b) a támogatás megállapítása jogsértő volt és a kedvezményezett erről tudott vagy tudnia kellett volna, (c) a kedvezményezett a támogatás megállapítását követően nem teljesítette a támogatáshoz kapcsolódó kötelezettségeket?

3. Igenlő válasz esetén, ezt az értelmezést korlátozzák-e a közösségi jog általános elvei, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve?
4. A 3. kérdésre adott igenlő válasz esetén e korlátozással kapcsolatban a következő kérdés merül fel: szélesebb körű lehet-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem Algemene wet bestuursrecht 4:49. cikke (1) bekezdésének alapjául szolgáló nemzeti jogi elve az általános közösségi jogi elveknél, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének, amelyek a koordinációs rendelet alkalmazása során figyelembe veendőek?
5. Jelentőséggel bír-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem közösségi jogi elvének alkalmazása során az EK 10. cikkre is figyelemmel az a körülmény, hogy a kedvezményezett közjogi jogi személy?

(<sup>1</sup>) HL L 374., 1. o.

**A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant kontra Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening**

(C-385/06. sz. ügy)

(2006/C 310/05)

Az eljárás nyelve: holland

### A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State (Hollandia)

### Az alapeljárás felei

Fellebbező: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

A fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) a) Levezethető-e a tagállam, illetve valamely hatóságának hatásköre közvetlenül – tehát nemzeti jogi alap hiányában – valamely [közösségi] rendeletből?
- b) Igenlő válasz esetén, az 1993. július 20-i 2082/93/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek

egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (<sup>1</sup>) (a továbbiakban: koordinációs rendelet) 23. cikkének (1) bekezdése biztosít-e hatáskört a támogatás megállapításáról szóló határozat visszavonására és a kifizetett összeg visszakövetelésére, tekintettel arra, hogy a koordinációs rendelet 23. cikke az e cikk szerinti szabálytalanságok és gondatlanság esetén a tagállamokat erre kötelezi?

- 2) Nemleges válasz esetén, az EK 249. cikkel összefüggésben az EK 10. cikk alapján a rendelettel összhangban értelmezendő-e az Algemene wet bestuursrecht (általános közigazgatási törvény) 4:49. cikkének (1) bekezdéséhez hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezés, amely szerint a hatóság a támogatás megállapításáról szóló határozatot visszavonhatja vagy a kedvezményezett terhére módosíthatja, ha (a) olyan tény vagy körülmény merül fel, amelyről a hatóságnak a támogatás megállapításakor ésszerűen nem lehetett hivatalos tudomása és amelynek ismeretében a támogatást kisebb összegben kellett volna megállapítani, (b) a támogatás megállapítása jogsértő volt és a kedvezményezett erről tudott vagy tudnia kellett volna, (c) a kedvezményezett a támogatás megállapítását követően nem teljesítette a támogatáshoz kapcsolódó kötelezettségeket?

- 3) Igenlő válasz esetén, ezt az értelmezést korlátozzák-e a közösségi jog általános elvei, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve?

- 4) A harmadik kérdésre adott igenlő válasz esetén, e korlátozással kapcsolatban a következő kérdés merül fel: szélesebb körű lehet-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem Algemene wet bestuursrecht 4:49. cikke (1) bekezdésének alapjául szolgáló nemzeti jogi elve az általános közösségi jogi elveknél, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének, amelyek a koordinációs rendelet alkalmazása során figyelembe veendőek?

- 5) Jelentőséggel bír-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem közösségi jogi elvének alkalmazása során az EK 10. cikkre is figyelemmel az a körülmény, hogy a kedvezményezett közjogi jogi személy?

- 6) A koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján vissza kell-e vonni a megállapított támogatást és vissza kell-e követelni a kifizetett összeget, ha megállapítható, hogy a tagállam a jogellenesen nyújtott támogatást az Európai szociális Alapnak már visszafizette vagy legalábbis evégett intézkedett, amennyiben a koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján vagy az Algemene wet bestuursrecht rendelettel összhangban értelmezett 4:49. cikkének (1) bekezdése alapján a megállapított támogatás visszavonandó és a kifizetett összeg visszakövetelendő?